



ABE: 48859

**Design:
C12**

**Radnummer:
C12 656 40 53S**

**Daten:
6,5x16" ET40 LK5/100/57,1**

CMS 730/11



CMS Automotive Trading GmbH

SAP Allee 2 - D-68789 St. Leon-Rot - Tel.: +49 (0) 6227 35838-0 - Fax : +49 (0) 6227 35838-33 - Mailto: info@cms-wheels.de

Verbraucherinformation:

1. Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer neuen CMS-Leichtmetallräder. Sie haben damit ein hochwertiges Produkt erworben. Bitte lesen und beachten Sie daher nachstehende Informationen.
2. Ihr Fachhändler händigt Ihnen dieses Dokument aus, das gleichzeitig eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE), oder ein TÜV-Teilegutachten, nach StVZO § 19/3, beinhaltet. Bei TÜV-Teilegutachten ist nach der Umrüstung für Ihr Fahrzeug umgehend eine Änderungsabnahme, durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen, erforderlich. Ggf. kann dies auch bei einer ABE der Fall sein. Bitte überprüfen Sie dies in der ABE. Eine ABE muss immer im Fahrzeug mitgeführt werden.
3. Aluminiumräder bedürfen einer regelmäßigen Pflege. Bitte benutzen Sie dazu ausschließlich warme Seifenlauge, oder handelsübliche PKW-Pflegemittel. Verwenden Sie niemals scheuernde Putzmittel, aggressive Reinigungs-, bzw. Lösungsmittel, oder gar ätzende Chemikalien, dadurch würde jeglicher Gewährleistungsanspruch entfallen. Bremsstaub soll in kurzen Abständen entfernt werden, da eingebrannter Bremsstaub schwer zu entfernen ist und ggf. zu Korrosion führen kann.
Räder mit polierten Oberflächen sind produktionsbedingt empfindlicher, Sie sind im polierten Bereich lediglich mit einer Klarlackschicht versehen, und deshalb aufwändiger zu pflegen. Bessern Sie im Fahrbetrieb entstandene Lackschäden, z. B. durch Steinschlag verursacht, immer sofort aus, um drohende Korrosion zu verhindern.
4. Jeglicher Gewährleistungsanspruch erlischt nach Beschädigungen durch Bordsteinberührungen, durch Überfahren von Hindernissen, und durch unsachgemäßen Gebrauch.
Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass evtl. Reklamationen, die durch unsachgemäße Montage, fehlende oder falsche Pflege, sowie unsachgemäßen Gebrauch oder Behandlung entstehen, von uns oder unseren Fachhändlern nicht anerkannt werden.

Montageanleitung:

1. Bitte überprüfen Sie die Räder und deren Verpackung sofort bei Erhalt auf sichtbare Mängel. Evtl. Beschädigungen müssen beim Fahrer des Transportunternehmens direkt vermerkt und von ihm quittiert werden. Verdeckte Schäden sind dem Transportunternehmen innerhalb einer Frist von 7 Tagen schriftlich zu melden. Nach Ablauf dieser Frist ist eine Beanstandung, oder Ersatz, wegen Transportschadens, nicht mehr möglich. Räder mit zuvor sichtbaren Mängeln, können nach einer Montage nicht mehr zur Reklamation eingereicht werden.
2. Vor der Montage muss geprüft werden, ob die gelieferten Räder für das vorgesehene Fahrzeug passen und zugelassen sind. Hierzu vergleichen Sie bitte die Kennzeichnungen der Räder, sowie die mitgelieferten, vollzähligen Befestigungs- und ggf. Zubehörteile, mit den Angaben im TÜV-Teilegutachten, bzw. der ABE. Bereits montierte Räder, bei denen Sie nachträglich feststellen, dass sie nicht passen, oder nicht zugelassen sind, können wir nicht zurücknehmen.
3. Beachten Sie, dass es Ausnahmen bei der Reifenmontage von der Vorderseite eines Rades geben kann.
4. Für alle CMS Räder sind ausschließlich Klebegewichte zu verwenden, falls im TÜV-Teilegutachten, bzw. der ABE, nichts Gegenteiliges genannt ist.
5. Einigen CMS-Rädern sind Metall-, oder farbige Kunststoff-Zentrierringe beigelegt. Sie dienen zur Radaufnahme und Mittenzentrierung der Räder am Fahrzeug. Diese Ringe sind jeweils in die Mittenbohrung der Räder, von der Rückseite, zu klipsen.
6. Die Radnabe, Befestigungsfläche und ggf. Stehbolzen am Fahrzeug, müssen vor der Montage der Räder gründlich von Rost und Schmutz befreit werden.
7. Radschrauben oder Radmutter dürfen nicht geölt oder gefettet werden.
8. Beachten Sie das Anzugsdrehmoment der Radschrauben bzw. Radmutter laut ABE, bzw. TÜV-Gutachten.
9. Nach der Montage von CMS - Leichtmetallrädern ist nicht mehr sichergestellt, dass diese mit dem serienmäßigen Bordwerkzeug demontiert werden können. Bitte überprüfen Sie die Schlüsselweite Ihres Bordwerkzeuges und ergänzen Sie es, falls erforderlich.
10. Legen Sie bitte einen Satz Originalbefestigungsteile zu Ihrem Reserverad, falls vorhanden. Dieses kann nur mit diesen Befestigungsteilen montiert werden.

Gewährleistung

1. Die Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir wünschen Ihnen allzeit gute Fahrt und viel Freude mit Ihren CMS Leichtmetallrädern!



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 6½ J x 16 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 6½ J x 16 H2

Genehmigungsnummer: **48859*12**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
C12 656



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **48859*12**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark
- Felgengröße**
Size of the wheel
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Herstelldatum (Monat und Jahr)**
Date of manufacture (month and year)
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
- Einpresstiefe**
Inset/outset
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
On the inside/outside of the wheel
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
31.05.2022
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55054912 (13. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **48859*12**

Approval number:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht
Annex/es of the test report

22

21

14

4. Ausfertigung

5. Ausfertigung

11. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:
Remarks:
Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
Siehe Prüfbericht
See test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **48859*12**

Approval number:

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereichs
Update of the range of application
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **09.06.2022**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **48859*12**
Approval No.

Ausgabedatum: **06.02.2013**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **09.06.2022**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55054912 (1. Ausfertigung)

55054912 (2. Ausfertigung)

55054912 (3. Ausfertigung)

55054912 (4. Ausfertigung)

55054912 (5. Ausfertigung)

55054912 (6. Ausfertigung)

55054912 (7. Ausfertigung)

55054912 (8. Ausfertigung)

55054912 (9. Ausfertigung)

55054912 (10. Ausfertigung)

55054912 (11. Ausfertigung)

55054912 (12. Ausfertigung)

55054912 (13. Ausfertigung)

Datum:

Date

01.10.2012

19.08.2013

21.01.2015

05.08.2015

30.06.2016

10.03.2017

19.07.2017

17.11.2017

11.10.2018

07.09.2019

25.06.2020

30.06.2021

31.05.2022

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

C12 656

C12 656

Datum:

Date

08.11.2012

30.05.2022

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderung" des Prüfberichts

See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:

Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **48859*12**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 48859

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **48859*12**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Auftraggeber

CMS Automotive Trading GmbH
SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot
49 02 0341305

Prüfgegenstand

Modell

PKW-Sonderrad

Typ

C12

Radgröße

C12 656

Zentrierart

6,5 J x 16 H2

Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
C12 656 40 53S	730/11 CMS / ohne Ring	5/100/57,1	40	550	2000	4/2012
C12 656 45 53S	730/10 CMS / ohne Ring 730/10 JF / ohne Ring	5/100/57,1	45	550	2000	4/2012
C12 656 39 95	730/01 JF / ohne Ring 730/01 SD / ohne Ring 730/01 CMS / ohne Ring 730/01 SFR / ohne Ring	5/105/56,6	39	620	2025	4/2012
C12 656 39 95	730/01 JF / ohne Ring	5/105/56,6	39	535	2130	4/2012
C12 656 50 56	730/05 JF / ohne Ring 730/05 SD / ohne Ring 730/05 CMS / ohne Ring 730/05 SFR / ohne Ring	5/108/63,4	50	650	1990	4/2012
C12 656 45 60S	730/08 JF / ohne Ring 730/08 CMS / ohne Ring 730/08 SFR / ohne Ring	5/112/57,1	45	660	2025	4/2014
C12 656 50 60S	730/06 JF / ohne Ring 730/06 SD / ohne Ring 730/06 CMS / ohne Ring	5/112/57,1	50	650	1990	4/2012
C12 656 49 62S	730/07 SD / ohne Ring	5/112/66,6	49	650	1990	4/2012
C12 656 49 62S	730/07 JF / ohne Ring 730/07 CMS / ohne Ring	5/112/66,5	49	550	1975	4/2014
C12 656 50 98S	730/09 JF / ohne Ring 730/09 CMS / ohne Ring	5/112/66,5	50	650	1990	10/2014
C12 656 43 10	730/03 CMS / Ø67,2-Ø60,1 730/03 JF / Ø67,2-Ø60,1 730/03 SFR / Ø67,2-Ø60,1	5/114,3/60,1	43	640	2160	11/2015
C12 656 43 10	730/03 JF / Ø67,2-Ø60,1 730/03 SD / Ø67,2-Ø60,1 730/03 SFR / Ø67,2-Ø60,1	5/114,3/60,1	43	620	2160	4/2012
C12 656 50 10	730/04 JF / Ø67,2-Ø60,1 730/04 SD / Ø67,2-Ø60,1 730/04 CMS / Ø67,2-Ø60,1 730/04 SFR / Ø67,2-Ø60,1	5/114,3/60,1	50	620	2090	4/2012
C12 656 43 10	730/03 JF / Ø67,2-Ø64,1 730/03 SD / Ø67,2-Ø64,1 730/03 SFR / Ø67,2-Ø64,1	5/114,3/64,1	43	620	2160	4/2012
C12 656 43 10	730/03 CMS / Ø67,2-Ø64,1 730/03 JF / Ø67,2-Ø64,1 730/03 SFR / Ø67,2-Ø64,1	5/114,3/64,1	43	640	2160	11/2015

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
C12 656 50 10	730/04 JF / Ø67,2-Ø64,1 730/04 SD / Ø67,2-Ø64,1 730/04 CMS / Ø67,2-Ø64,1	5/114,3/64,1	50	620	2090	4/2012
C12 656 43 10	730/03 CMS / Ø67,2-Ø66,1 730/03 JF / Ø67,2-Ø66,1 730/03 SD / Ø67,2-Ø66,1 730/03 SFR / Ø67,2-Ø66,1	5/114,3/66,1	43	640	2160	11/2015
C12 656 50 10	730/04 JF / Ø67,2-Ø66,1 730/04 SD / Ø67,2-Ø66,1 730/04 CMS / Ø67,2-Ø66,1 730/04 SFR / Ø67,2-Ø66,1	5/114,3/66,1	50	620	2090	4/2012
C12 656 43 10	730/03 JF / ohne Ring 730/03 SD / ohne Ring 730/03 SFR / ohne Ring	5/114,3/67,1	43	620	2160	4/2012
C12 656 43 10	730/03 CMS / ohne Ring 730/03 JF / ohne Ring 730/03 SD / ohne Ring 730/03 SFR / ohne Ring	5/114,3/67,1	43	640	2160	11/2015
C12 656 50 10	730/04 JF / ohne Ring 730/04 SD / ohne Ring 730/04 CMS / ohne Ring 730/03 SFR / ohne Ring	5/114,3/67,1	50	620	2090	4/2012
C12 656 41 70	730/02 JF / ohne Ring 730/02 SD / ohne Ring 730/02 CMS / ohne Ring	5/115/70,2	41	650	2160	4/2012

Kennzeichnung

KBA-Nummer	48859
Herstellerzeichen	CMS
Radtyp und Ausführung	C12 656 (s.o.)
Radgröße	6,5Jx16H2
Einpreßtiefe	ET .. (s.o.)
Gießereikennzeichen	ww. JF; SD; CMS; SFR
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbe-reichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahr-zeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress- tiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)	Ver- fahren	Datum	Ort
C12 656 40 53S	5/100/57,1	40	550	2000	FE	08/2019	Lambsheim
C12 656 45 53S	5/100/57,1	45	550	2000	FE	04/2018	TRM Shah Alam
C12 656 45 53S	5/100/57,1	45	550	2000	FE	04/2018	Lambsheim
C12 656 39 95	5/105/56,6	39	620	2025	FE	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 39 95	5/105/56,6	39	620	2025	FE	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	1990	FE	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	1990	FE	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	2090	FE	01/2013	Lambsheim
C12 656 45 60S	5/112/57,1	45	650	2025	FE	05/2014	Lambsheim
C12 656 45 60S	5/112/57,1	45	660	2025	FE	04/2014	TRC Wuxi
C12 656 45 60S	5/112/57,1	45	660	2025	FE	06/2017	TRM Shah Alam
C12 656 49 62S	5/112/66,6	49	550	1973	FE	05/2014	Lambsheim
C12 656 49 62S	5/112/66,6	49	550	1975	FE	04/2014	TRC Wuxi
C12 656 49 62S	5/112/66,6	49	650	1990	FE	06/2013	TRC Wuxi
C12 656 50 98S	5/112/66,6	50	650	1990	FE	10/2014	TRC Wuxi
C12 656 43 10	5/114,3	43	640	2160	FE	07/2016	Lambsheim
C12 656 43 10	5/114,3	43	640	2160	FE	03/2017	TRM Schah Alam
C12 656 50 10	5/114,3	50	620	2090	FE	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 10	5/114,3	50	620	2090	FE	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 41 70	5/115/70,2	41	650	2160	FE	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 41 70	5/115/70,2	41	650	2160	FE	04/2012	TRC Wuxi

FE=Farbeindringverfahren

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress- tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Datum	Ort
C12 656 39 95	5/105/56,6	39	620	205/55R16	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	195/50R16	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 10	5/114,3	50	620	195/50R16	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 41 70	5/115/70,2	41	650	205/55R16	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 98S	5/112/66,6	50	650	185/50R16	11/2014	Lambsheim
C12 656 43 10	5/114,3	43	640	195/50R16	07/2016	Lambsheim
C12 656 50 98S	5/112/66,6	50	650	185/55R16	11/2014	Lambsheim
C12 656 50 10	5/114,3	50	620	195/55R16	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 45 60S	5/112/57,1	45	660	185/55R16	06/2017	TRM Shah Alam
C12 656 45 53S	5/100/57,1	45	550	195/45R16	04/2018	Lambsheim
C12 656 45 53S	5/100/57,1	45	550	195/45R16	06/2018	TRM Shah Alam
C12 656 39 95	5/105/56,6	39	620	205/55R16	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	195/50R16	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	195/50R16	01/2013	Lambsheim
C12 656 41 70	5/115/70,2	41	650	205/55R16	09/2012	TRC Wuxi

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress- tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Ver- fahren	Datum	Ort
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	235/60R16	FE	04/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	235/60R16	FE	09/2012	TRC Wuxi
C12 656 50 56	5/108/63,4	50	650	235/60R16	FE	01/2013	Lambsheim
C12 656 45 60S	5/112/57,1	45	660	235/60R16	FE	05/2014	TRC Wuxi
C12 656 45 60S	5/112/57,1	45	660	235/60R16	FE	06/2017	Lambsheim

FE=Farbeindringverfahren

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:
- Salzprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung C12 656 50 56_108/5-ET50 betrug 8,92 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurden durch folgende Prüfinstitute durchgeführt:

TÜV Rheinland China, Wuxi ab April 2012.

TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim, ab Januar 2013.

TÜV Rheinland Malaysia, Shah Alam ab März 2017

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung (SD)	C12 656	15.10.2012
Radzeichnung (SD)	306-3101001 Bl.1/2	08.02.2012
	mit Änderung vom	06.06.2013
Radzeichnung (SD)	306-3101001 Bl.2/2	08.02.2012
Beschreibung (SFR)	C12 656	25.03.2017
Radzeichnung (SFR) Blatt 1+2	306-1665	17.02.2017

Anlagen (Fortsetzung)

Beschreibung (CMS)	C12 656	08.11.2012
	mit Änderung vom	30.05.2022
Radzeichnung (CMS)	J730 000-E	05.01.2012
	mit Änderung vom	01.03.2018
Radzeichnung (CMS)	J730 001	03.01.2012
Radzeichnung (CMS)	J730 002	04.01.2012
Radzeichnung (CMS)	J730 003	03.01.2012
Radzeichnung (CMS)	J730 004	04.01.2012
Radzeichnung (CMS)	J730 005	04.01.2012
Radzeichnung (CMS)	J730 006	04.01.2012
Radzeichnung (CMS)	J730 007	05.06.2013
Radzeichnung (CMS)	J730 008	17.02.2014
Radzeichnung (CMS)	J730 009	29.08.2014
Radzeichnung (CMS)	J730 010	01.03.2018
Radzeichnung (CMS)	J730 011	19.06.2019
Beschreibung (JF)	C12 656	26.03.2012
	mit Änderung vom	16.04.2018
Radzeichnung (JF) Blatt 1/3	54711665-A3	20.08.2012
	mit Änderung vom	22.03.2017
Radzeichnung (JF) Blatt 2/3	54711665-A0	20.08.2012
Radzeichnung (JF) Blatt 3/3	54711665-A3	20.08.2012
	mit Änderung vom	02.03.2018
Anlage zur Radbeschreibung	-	15.01.2013
	mit Änderung vom	05.08.2019
Nabenkappenzeichnungen mit Übersicht	Stand	07.12.2017
Zentrierringe –	Stand	17.02.2021
Zeichnungen mit Übersicht		
Befestigungsmittel –	Stand	04.05.2022
Übersicht mit Zeichnungen		
Verwendungsbereich	Anlage 1 - 22	

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 5.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 31. Mai 2022

 

Bohlander

00391179.DOC

Anlage „Liste der Änderungen“ zu Prüfbericht Nr. 55054912 (13. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 1 von 1

Liste der Änderungen

Es wird geändert: Radbeschreibung aktualisiert
 Zubehör - Befestigungsmittel_04.05.2022
 Zubehör - Nabenabdeckkappen_07.12.2017
 Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Es wird berichtigt: -

Es wird hinzugefügt: -

Es entfällt: -

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

Seite 1 von 11

Auftraggeber CMS Automotive Trading GmbH
SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot
49 02 0341305

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
Modell C12
Typ C12 656
Radgröße 6,5Jx16H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
C12 656 40 53S	730/11 CMS / ohne Ring	5/100/57,1	40	550	2000

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 48859
Herstellerzeichen CMS
Radtyp und Ausführung C12 656 (s.o.)
Radgröße 6,5Jx16H2
Einpresstiefe ET .. (s.o.)
Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Serien-Schraube M14x1,5	Kugel Ø26 mm	120	27	Serie
S02	Serien-Schraube M14x1,5	Kugel Ø26 mm	140	27	Serie

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
Seat
Skoda
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 2 von 11

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A1 citycarver GB e1*2007/46*1892*..	70-110	205/60R16	A91 M+S	A07 A16 A21 A58 Flh KMV V16 S01
	70-110	215/55R16	A12 M+S	
	70-85	205/60R16	A91	
	70-85	215/55R16	A12	
	70-85	225/55R16	A01 A12 K1a K6w	
Audi A1 Sportback GB e1*2007/46*1892*..	70-110	195/55R16	A11	A07 A16 A21 A58 Flh KOV V16 S01
	70-110	205/50R16	A01 A12 K1a	
	70-110	205/55R16	A01 A12 K1a	
	70-110	215/50R16	A01 A12 K1a K2b	
	70-110	225/50R16	A01 A12 K1c K2b	
	70-152	195/55R16	A11 M+S	
	70-152	205/50R16	A01 A12 K1a M+S	
Audi A1, -/Sportback 8X e1*2007/46*0414*..; e1*2007/46*0509*..	60-110	195/50R16	A12	A07 A16 A21 A58 F23 Flh S01
	60-136	205/45R16	A33	
	60-136	205/50R16	A12	
	60-141	195/50R16	A12 M+S	
	60-141	205/45R16	A33 M+S	
	60-141	205/50R16	A12 M+S	
Audi A3 8L e1*95/54*0042*.., e1*98/14*0042*..	66-110	205/50R16	A39 R37	A07 A16 A21 B03 V16 S01
	66-132	205/55R16	A39	
	66-132	215/50R16	A12	
	66-132	225/50R16	A01 A12 K2b K46 R03	
Seat Arona KJ e9*2007/46*3134*02-..	66-110	205/55R16	A01 A12 K2b	A07 A16 A21 A58 V16 S02
	66-110	205/60R16	A01 A12 K2b	
	66-110	215/55R16	A01 A12 K1a K1b K2b	
	66-110	215/60R16	A01 A12 K1a K1b K2b	
	66-110	225/50R16	A01 A12 K1c K2b K6g K6i K6j K6y	
	66-110	225/55R16	A01 A12 K1c K2b K6g K6i K6j K6y	
	70-110	195/60R16	A90	
Seat Ibiza KJ e9*2007/46*3134*..	70-110	195/65R16	A12	A07 A16 A21 A58 Flh V16 S01
	48-110	195/55R16	A01 A12 K2b	
	48-110	205/50R16	A01 A12 K1a K1b K2b	
	48-110	205/55R16	A01 A12 K1a K1b K2b	
	48-110	215/50R16	A01 A12 K1c K2b	
Seat Ibiza / Cordoba 6L e9*98/14*0041*.., e9*2001/116*0041*..	48-110	225/50R16	A01 A12 K1c K2b K6g K8c	A07 A12 A16 A21 B01 B03 B56 Flh Sth S01
	44-110	195/45R16	T80 T84	
Seat Ibiza / Ibiza ST 6J, 6JN e9*2001/116*0067*.., e9*2007/46*0001*.. - incl. Facelift 2012 - incl. Facelift 2015	44-132	205/45R16		A07 A16 A21 Car Flh S01
	44-110	195/45R16	A90 T80 T84	
	44-110	195/50R16	A12	
	44-110	205/45R16	A90	

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 3 von 11

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise	Auflagen und Hinweise
Seat Ibiza Cupra 6J e9*2001/116*0067*..	132	195/45R16	A90 T84	A07 A16 A21 B03 B91 Flh S01
	132	195/50R16	A12	
	132	205/45R16	A90	
	141	195/50R16	A12 M+S	
	141	205/45R16	A90 M+S	
Seat Toledo NH e11*2007/46* 0251*00-19; e11*2007/46*252*..; e8*2007/46*0321*..	55-92	195/45R16	A33 T80 T84	A07 A16 A21 A58 B56 Lim S01
	55-92	195/50R16	A90	
	55-92	205/45R16	A12	
Seat Toledo / Leon 1M e9*97/27*0026*.., e9*98/14*0026*..	50-110	205/50R16	A39 R37	A07 A16 A21 Au0 B03 Flh Lim V16 S01
	50-150	205/55R16	A39	
	50-150	215/50R16	A12	
	50-150	225/50R16	A01 A12 K2b K46 K56 R03	
Skoda Fabia 5J e11*2001/116* 0291*00-42; e11*2007/46* 0013*00-19	44-77	195/45R16	T80 T84	A07 A12 A16 A21 B56 Car Flh S01
	44-77	205/45R16		
Skoda Fabia 5J e11*2001/116* 0291*43-55; e11*2007/46* 0013*20-.. e8*2007/46*0319*.. ab MJ 2015 (6V)	44-92	195/45R16	A33 T80 T84	A07 A16 A21 A58 B56 Car Flh KOV S01
	44-92	195/50R16	A12	
	44-92	205/45R16	A12	
Skoda Fabia 6Y e11*98/14*0123*..	37-85	195/45R16	R37 T80	A07 A12 A16 A21 B56 Car Flh Sth S01
	37-96	205/45R16	A01 K46 K90	
	37-96	205/45R16	R09 R35	
Skoda Fabia PJ e8*2018/858*00014*..	48-110	195/55R16	A01 A12 K2b	A07 A16 A21 A58 Flh NoE NoP V16 S01
	48-110	205/50R16	A01 A12 K1a K2b	
	48-110	205/55R16	A01 A12 K1a K2b	
	48-110	225/50R16	A01 A12 K1c K2b K4i K5b K6i K8j	
Skoda Fabia RS 5J e11*2001/116* 0291*27-42	132	195/45R16	M+S T84	A07 A12 A16 A21 Flh S01
	132	205/45R16	M+S	
Skoda Kamiq NW e8*2007/46*0349*..	66-110	195/60R16	A11 M+S	A07 A16 A21 A58 KOV V16 S01
	66-110	195/65R16	A12 M+S	
	66-110	205/55R16	A12	
	66-110	205/60R16	A12	
	66-110	215/55R16	A12	
	66-110	215/60R16	A12	
	66-110	225/50R16	A12	
	66-110	225/55R16	A12	

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 4 von 11

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise	Auflagen und Hinweise
Skoda Octavia (I) 1U e11*95/54*0066*.. e11*2001/116*0066*.. e11*2007/46*0011*..	44-110	205/50R16	A39 R37	A07 A16 A21 Au0 Car Lim V16 S01
	44-132	205/55R16	A39	
	44-132	215/50R16	A01 A12 K46 K56	
	44-132	225/50R16	A01 A12 K2b K44 K46 K56 R03	
Skoda Praktik 5J N083; e11*2007/46*0013*..	51-66	195/45R16	T80 T84	A07 A12 A16 A21 A58 B56 S01
	51-66	195/50R16	A01 K44 K46	
	51-66	205/45R16	T83 T87	
Skoda Rapid NH e11*2007/46* 0250*00-20; e11*2007/46*0249*.. e8*2007/46*0320*..	55-92	195/45R16	A33 T80 T84	A07 A16 A21 A58 B56 Lim S01
	55-92	195/50R16	A90	
	55-92	205/45R16	A12	
Skoda Rapid Spaceback NH e11*2007/46* 0250*00-20; e8*2007/46*0320*..	55-92	195/45R16	A33 T80 T84	A07 A16 A21 A58 B56 Flh S01
	55-92	195/50R16	A90	
	55-92	205/45R16	A12	
Skoda Roomster 5J e11*2001/116*0291*; e11*2007/46*0013*..	47-77	195/45R16	T80 T84	A07 A12 A16 A21 A58 B56 Npf S01
	47-77	195/50R16	A01 K44 K46	
	47-77	205/45R16		
Skoda Roomster Scout 5J e11*2001/116*0291*; e11*2007/46*0013*..	55-77	195/45R16	T84	A07 A12 A16 A21 A58 B56 KMV S01
	55-77	195/50R16		
	55-77	205/45R16		
Skoda Scala NW e8*2007/46*0349*..	66-110	195/55R16	M+S	A07 A12 A16 A21 A58 Flh S01
	66-110	195/60R16	M+S	
	66-110	205/55R16		
	66-85	195/55R16	R37	
	66-85	195/60R16	R37	
VW Beetle, -/Cabrio 9C, 1Y e1*97/27,98/14, 2001/116*0106*.. e1*2001/116*0205*..	55-110	205/50R16	R37	A07 A12 A16 A21 B03 Cbo Flh S01
	55-125	205/55R16		
VW Cross Polo 6R e1*2001/116*0510*.. - incl. Facelift 2014	51-81	195/45R16	A13 T80 T84	A07 A16 A21 Flh KMV S01
	51-81	195/50R16	A12	
	51-81	205/45R16	A90	
VW Fox 5Z e1*2001/116*0301*..	40-55	195/45R16		A07 A12 A16 A21 Flh Npf S01
	40-55	205/45R16		
VW Golf (IV), Bora 1J e1*96/79, 98/14, 2001/116*0071*..	50-110	205/50R16	A39 R37 T87 T91 110	A07 A16 A21 Au0 B03 Car Flh V16 S01
	50-150	205/55R16	A39 T88 T89 110	
	50-150	215/50R16	A12 110	
	50-150	225/50R16	A01 A12 K2b K46 R03 110	

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 5 von 11

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise	Auflagen und Hinweise
VW Polo (IV) 9N e1*98/14*0174*.. e1*2001/116*0174*..	40-110	195/45R16	R37 T80 T84	A07 A12 A16 A21 B56 Flh Npf Sth S01
	40-110	205/45R16		
VW Polo (V) 6R e1*2001/116*0510*.. e1*2007/46*0486*.. - incl. Facelift 2014	44-103	195/45R16	A90 T80 T84	A07 A16 A21 Flh Npf S01
	44-103	195/50R16	A12	
	44-103	205/45R16	A90	
	44-110	195/45R16	A90 M+S T80 T84	
	44-110	195/50R16	A12 M+S	
	44-110	205/45R16	A90 M+S	
VW Polo (V) GTI 6R e1*2001/116*0510*.. - incl. Facelift 2014	132, 141	195/45R16	A90 M+S T84	A07 A16 A21 B88 Flh Npf S01
	132, 141	195/50R16	A12 M+S	
	132, 141	205/45R16	A90 M+S	
VW Polo (VI) AW e1*2007/46*1783*..	48-110	195/55R16	A01 A12 K1a K1b K2b	A07 A16 A21 A58 Flh V16 S01
	48-110	205/50R16	A01 A12 K1c K2b K8h	
	48-110	205/55R16	A01 A12 K1c K2b K8h	
	48-110	215/50R16	A01 A12 K1c K2c K4i K8m	
	48-110	225/50R16	A01 A12 K1c K2c K4i K8m	
VW Polo (VI) GTI AW e1*2007/46*1783*..	147	195/55R16	A01 A12 K1a K1b M+S	A07 A16 A21 A58 Flh S01
	147	205/50R16	A01 A12 K1c K2b K8h M+S	
	147	205/55R16	A01 A12 K1c K2b K8h M+S	
VW Taigo CS e13*2018/858* 00140*..	70,81	205/55R16	A39	A07 A16 A21 A58 V16 S02
	70,81	205/60R16	A12	
	70,81	215/55R16	A12	
	70,81	225/50R16	A12	
	70,81	225/55R16	A12	
	70,81,110	195/60R16	A11 M+S	
	70,81,110	195/65R16	A12 M+S	
	70,81,110	205/55R16	A39 M+S	
	70,81,110	205/60R16	A12 M+S	
	70,81,110	215/55R16	A12 M+S	
VW T-Cross C1 e13*2007/46*1985*..	70-110	195/60R16	A11 M+S	A07 A16 A21 A58 V16 Y85 S02
	70-110	195/65R16	A12 M+S	
	70-110	205/55R16	A39	
	70-110	205/60R16	A12	
	70-110	215/55R16	A12	
	70-110	225/50R16	A12	
	70-110	225/55R16	A12	

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 6 von 11

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

Fahrzeughöchstgeschwindigkeit	Tragfähigkeit (%) Geschwindigkeitssymbol (GSY)		
	V	W	Y
210 km/h	100%	100%	100%
220 km/h	97%	100%	100%
230 km/h	94%	100%	100%
240 km/h	91%	100%	100%
250 km/h	-	95%	100%
260 km/h	-	90%	100%
270 km/h	-	85%	100%
280 km/h	-	-	95%
290 km/h	-	-	90%
300 km/h	-	-	85%

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Spezielle Auflagen und Hinweise

110 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1100 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüflingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

A07 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle "Befestigungsmittel" (Seite 1) aufgeführten Serien-Radschrauben /-Radmuttern oder Zubehör-Schrauben/-Muttern, die den Serienbefestigungsmitteln im Aufbau entsprechen, verwendet werden.

A11 Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebenen Schneeketten an den laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 7 von 11

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel bzw. zu den Fahrwerksteilen zu achten.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeits-symbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Fel-genrand hinausragen.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A39 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 11 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Au0 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahr-zeugausführungen mit Bremssattel Typ Lucas 38 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 255 mm an Achse 2.

B01 Die Räder sind nicht zulässig an Fahrzeugen mit 4-Kolben-Festsattelbremse an Achse 1.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließ-lich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern bzw. Serienreifen ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeug-schein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

B56 Sonderrad nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 288 mm an Achse 1.

B88 Räder nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser max. 288 mm an Achse 1.

B91 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Räder nicht zulässig an Fahrzeu-gen mit Bremsscheibendurchmesser 312 mm an Achse 1.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kom-bilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Tur-nier, Variant, ...).

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 8 von 11

Cbo Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.

F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

Flh Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K4i An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K5b An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K6g An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 9 von 11

K6i An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

K6j An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

K6w An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

K6y An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig auszuschneiden bzw. zu kürzen.

K8c An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8h An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8j An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 100mm hinter Radmitte um 5mm aufzuweiten.

K8m An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Lim Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").

NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

Npf Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig für Fahrzeugausführungen Fun, Cross, Scout, usw. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

R35 Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 10 von 11

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Sth Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Stufenheck.

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 22 zum Prüfbericht Nr. **55054912** (4. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ C12 656
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 11 von 11

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	185/60R16	205/55R16
Nr. 3	195/40R16	215/35R16
Nr. 4	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 5	195/50R16	215/45R16
Nr. 6	205/45R16	225/40R16
Nr. 7	205/50R16	225/45R16
Nr. 8	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 9	205/60R16	225/55R16
Nr. 10	215/40R16	225/40R16, 245/35R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

Y85 Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 31. Mai 2022 in Lamsheim statt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum April 2012.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 31. Mai 2022



Bohlander

00391173.DOC